

PORQUE FRAY MOCHO REPRESENTA LOS PAPELEROS

Por el solo hecho de que los papeleros existan, el mundo en que vivimos tiene que ser revisado. A nuestro juicio esta frase de Isidora Aguirre resume la finalidad de la puesta de FRAY MOCHO. Como lo quiere la autora pretendemos nada más y nada menos que una denuncia: los papeleros existen. Desde el menudado bastión de un escenario nos basta con esta mostración lúcida y crítica de seres y situaciones - o de seres en situaciones, si se quiere - que nuestra América debe erradicar definitivamente.

No pretendemos entregar soluciones ("agítese antes de usar"). Las soluciones son de otros terrenos y la realidad - no el teatro -, contradictoria y rica, elabora sus respuestas cuando descubre y ubica sus neuralgias. Exponer una de ellas con el propósito de romper el acostumbramiento a la miseria como ingrediente doméstico, recuperar la capacidad de "horror al horror", nos parece tarea suficiente.

De cualquier modo usted, espectador, queda ahora frente a la representación para determinar si todo lo expuesto permanece sólo en el ámbito de las formulaciones bienintencionadas o se resuelve en términos de drama.

ANTES O DESPUES DE LA FUNCION
CENE EN
RANCHO GRANDE
Restaurante - Parrilla
Avdas. Gaona y Parral

RESERVAS GRATUITAS

Adhesión

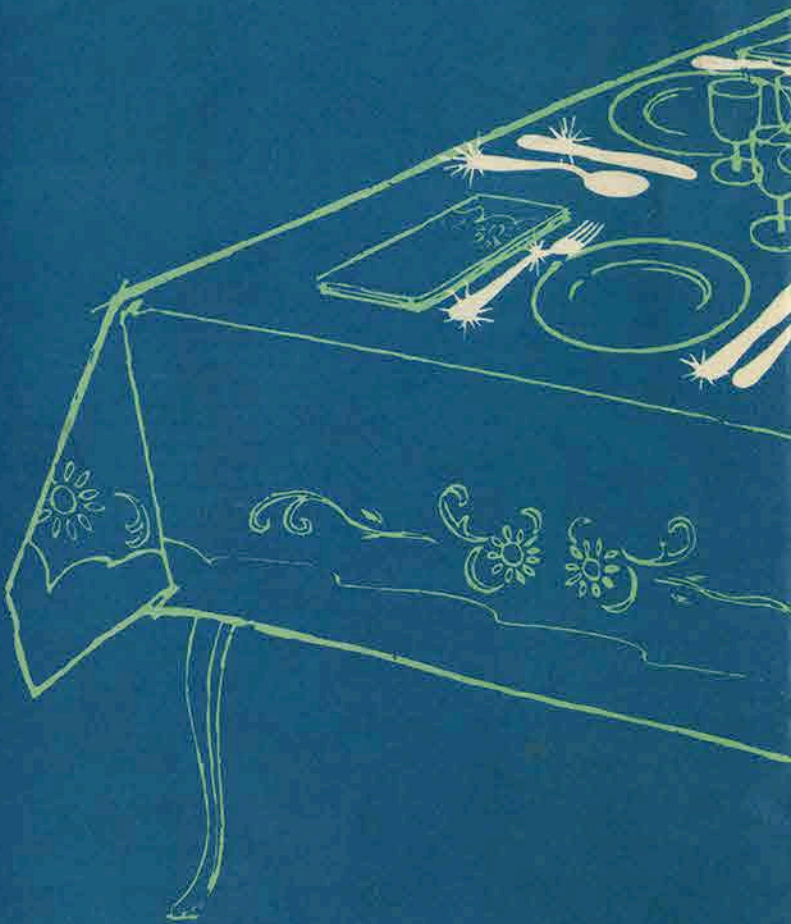
GRAFICA OFFSET



Impresores de estos programas

CANGALLO 815 - 19 Avellaneda

joyas sobre su mesa...



cubiertos

GAMUZA

Trabajados íntegramente
en el mejor acero
inoxidable extranjero.

Los Papeleros



**teatro
popular
independiente**

BAIRES 1963

FRAY MOCHO

ISIDORA AGUIRRE

Isidora Aguirre ya no necesita - a pesar de ser chilénísima - presentaciones ante el público argentino. Sus Pérgola de las flores y Población Esperanza fueron representadas en nuestro país y, en su momento, no escaparon a público y crítica los valores que ubicaban a la autora en muy alto nivel dentro de la dramaturgia americana.

Integrante de una impetuosa joven generación de autores teatrales, Isidora Aguirre cuenta ya con una copiosa producción: Carolina, Entre dos trenes, Las Pascualas, Judas Macabeo, La pérgola de las flores, Población Esperanza, numerosos bocetos y trabajos breves, una versión de Romeo y Julieta, de Shakespeare, Los papeleros y muchas otras piezas en gestación.

Este año el Sindicato de Actores Profesionales de Chile, con el auspicio de la Municipalidad de Santiago, puso en escena, bajo la dirección de nuestro conocido Eugenio Guzmán, la obra que ahora representa FRAY MOCHO.

A propósito de ella, en un trabajo de Julio Durán Cerda para Anales de la Universidad de Chile, año CXXI, enero-abril de 1963, se dice: "Suele sospecharse, no sin derecho para ello, del escritor de formación burguesa que aborda temas de ambiente infrapopular, ajenos a su alcance vivencial. Es oportuno recordar que, a falta de las condiciones ideales, actualmente existen medios compensatorios de detectación, directa o indirecta, que permiten reconstituir lo sustantivo de un terreno social esotérico: reportajes, testimonios de detenidos, de enfermos, de accidentados que llegan a los estrados judiciales o a los hospitales y postas de emergencia, testimonios de visitadoras sociales que poseen un archivo impresionante, de peritos sociólogos, de fotógrafos, de escritores, etc. Se ha superado, pues, el empirismo imaginativo, estimulado en los moldes impuestos por la literatura naturalista tradicional, moldes a los que sólo había que agregar la nota sentimental y patriótica. Por lo demás, nuestros escritores se esfuerzan por conseguir el documento vivo y directo, porque están convencidos de su poder como factor de creación artística... Población Esperanza y Los papeleros son ejemplos cabales de estas aseveraciones."

Los Papeleros

CRÓNICA DRAMÁTICA EN
DOS JORNADAS
(10 escenas), de

ISIDORA AGUIRRE

REPARTO (según ingreso a escena)

Tonadillera-Doméstica	Ivonne Colette
Julio Galganes	Isaac Langsan
Tigre	Salomón Fainland
Guitarrero	Héctor Martínez Arias
Chano	Roberto Zabala
Señora Pina	Libertad Schuster
Gitano	Alberto Daud Anderson
Pinto	Pablo Gramond
Felipe Mora	Walter Soubrié
Perro Sepúlveda	Julián Sala
Don Nómez	Fernando De Muro
Romilia Galdames	Dora Mills
Juanguagua	Benjamín Zaigier
Mocha	Sara Safigueroa
Estudiante	Isaac Langsan
Vieja del sombrero	Idelma Nudel
Viejo del sur	Roberto Zabala
Mujer embarazada	Sara Bonet
Rigoberta Canales	Ivonne Colette
Voz del patrón	Walter Soubrié
Portero	Héctor Murúa
Predicador	Benjamín Zaigier

ESCENOGRAFIA, LUCES Y VESTUARIO	Eduardo Martín
REALIZACION	FRAY MOCHO
MUSICA	Gustavo Becerra
ARREGLOS Y DIRECCION DE COROS	Héctor Martínez Arias
MANEJO DE LUCES	Rolando Piovano
ASISTENCIA DE DIRECCION	Olga Savile
DIRECCION	Leonardo Goloboff

*Con riesgo de que sebas disculpar.
Ves tu? Le Goloboff*

FRAY MOCHO agradece la inestimable colaboración de Marta Jaramillo, Alma García y Embajada de Chile.

EL TEATRO POPULAR

INDEPENDIENTE

FRAY MOCHO

ESTA ADHERIDO A LA F. A. T. I.

General MANUEL A. RODRIGUEZ 1191 (a una cuadra de Parral y Gaona)

Capacidad: 170 localidades

Viernes - 22 hs.

Precio platea: \$ 60.-

Funciones: Sábados - 18 y 22 hs.

Domingos - 18 hs.

Libertad Schuster De Ojeda